

Obsah

Úvod	9
1. <i>Adies místo spánembohem. Cizí jazyky v próze Boženy Němcové</i>	11
2. „Mors ascendit per fenestras“ Vícejazyčnost v poezii Vladimíra Holana	23
3. „Der Wind je vítr, das Feld pole“ Cizí jazyky v próze Vladimíra Körnera	45
„Madame la Duchesse“ Vícejazyčnost v románu Ladislava Fukse <i>Vévodkyně a kuchařka</i>	68
4. „Něma benzina, najn gazka, neni petrol“ Jazyky v románu Jáchyma Topola <i>Sestra</i>	86
„Nejen jazykem českým“ K vícejazyčnosti v prózách Jana Vraha	100
„Když je u nás doma šoró“ Mongolština a čeština v románu Petry Hůlové <i>Paměť mojí babičce</i>	111
„Kolik řečí teda vlastně umim?“ Směs jazyků v novele Bány Gregorové <i>Kámen – hora – papír</i>	123
5. Exkurs: <i>Apáka a mamáka</i>	138
Simulace cizího jazyka jako hra a komunikační strategie	144
Výzkumy literární vícejazyčnosti	153

Bibliografická poznámka	173
Jmenný rejstřík	175
Věcný rejstřík	178
Resumé/Summary	181